

Aranylakodalom

Bia-Torbágy

50

VÁROSÜNNEP TESTVÉRTELEPÜLÉSEKSEL

~ Jó itt élni, jó itt lenni! ~
15 év Gyergyóremetével

Biatorbágy, Június 17–19.



Kiadja: Biatorbágy Város Önkormányzata

JÚNIUS 17., PÉNTEK

Faluház	Fő tér
16.00 Testvérvárosi küldöttségek fogadása	18.00–19.00 Hősök
18.00 Köszöntő és kiállításmegnyitók	20.00–21.00 3 Land
	22.00–00.00 Dj NEWIK
	00.00–01.30 Dj Frank Roländ

JÚNIUS 18., SZOMBAT

Faluház	Fő tér	Egyéb helyszínek
9.00–12.00 Települések születtek...	10.00–11.00 Bíró Eszter-gyerekkoncert	8.30–13.00 Karinthy utcai iskolaépület Bouleverseny
	11.30–13.15 Tánc- és sportbemutatók	10.00 Faluház, Bringapont Biatorbágy Gasztro kerékpáros városkóstoló
	16.30 Ünnepeles megnyitó a nagyszínpadon	15.00 Faluház, Bringapont Biatorbágy Gasztro kerékpáros városkóstoló
	17.30–18.00 Step Dance Sportklub, Gyergyóremete	15.00 Felvonulás zeneszóval, lovasokkal, lovaskocsikkal. Indulási helyszínek: Bián a Szenthárom- ság térről, Torbágyon a Trianon-emlékműtől
	18.00–20.00 Magyarország–Izland futballmérkőzés	15.45 Ybl Miklós sétány, Ifjúsági park Szoboravató
	21.00 Karthago-koncert	
	23.00–02.00 Utcabál a Gríz zenekarral	

JÚNIUS 19., VASÁRNAP

Faluház	Fő tér	Egyéb helyszínek
9.30–17.00 Sakkszimultán és sakkverseny	15.00–17.00 Kulturális műsorok	11.00–11.30 Koszorúzás a német nemzetiségi emlékhelynél
	17.00 Éles Gábor és barátai	
	17.40 Jazzation énekegyüttes	
	20.00 Budapest Bár-koncert	

Biatorbágy • Herbrechtingen • Gyergyóremete • Kiti • Alistál • Nagydobrony



Aranylakodalom

„Hozzá hű leszek, vele megelégszem, vele szentül élek, vele tűnök, vele szenvedek, és őt sem egészségében, sem betegségében, sem boldog, sem boldogtalan állapotában, holtomiglan vagy holtáiglan, hűtlenül el nem hagyom, hanem egész életemben hűséges segítőtársam leszek. Isten engem úgy segítjen. Ámen.” (Házassági eskü)

Bia és Torbágy újraegyesítésének ötvenedik évfordulóját ünnepeljük idén. A fél évszázaddal ezelőtti házasságot megelőzően a két község 1950-ben már kimondottan egymáshoz tartozást jelentő igent. Az akkori nászt hét évnyi együtt élés után 1958. január elsején bontották fel. Ismét hét évnek kellett eltelnie ahhoz, hogy különélését a két község felülvizsgálja, és 1966 márciusában újra egyesüljön. A mondás úgy tartja, hogy a második házasság a remény diadala a tapasztalat felett. Az eltelt ötven év bizonyíték arra, hogy a kezdeti rossz tapasztalatokat legyőzheti az egymásba vetett hit és bizalom.

Bia és Torbágy idején aranylakodalomán mit is kívánhatna egyebet Biatorbágy polgármestere, mint további áldást és békét eme újrakötöttetett frigyre.

Városunk kiváló természeti, épített és szellemi adottságokkal rendelkező település, irigylésre méltó földrajzi és gazdasági örökséggel. Tisztelet az elődöknek!

Biatorbágy polgárainak többségét ma is olyan tetterre kész emberek alkotják, akik a saját problémáikon túllépve nemcsak rokonaiknak, ismerőseiknek nyújtanak segítő kezet, hanem képesek szomszédjaik, ismerőseik élethelyzeteivel is közösséget vállalni. Olyan emberek, akik szűkebb pátriájuk mellett a haza és a nemzet sorsáért is felelősséget éreznek.

Mindezek alapján kívánom, hogy június 17. és 19. között – a három nap, három éjjel tartó aranylakodalom során – az önfelédtt ünneplés mellett jusson idő közösségi értékeink megismerésére.

Osztozzuk örömmünkben Herbrechtingen, Kiti, Alistál, Nagydobrony hozzánk látogató polgáiraival, kiemelt figyelemmel köszöntve Gyergyóremete és Biatorbágy idén tizenöt éves hivatalos kapcsolatát!

Tisztelettel hívok mindenkit, hogy vegyen részt városunk legnagyobb közösségi rendezvényén, a Városünnepen!

Tarjáni István,
Biatorbágy polgármestere

JÚNIUS 17., PÉNTEK

FALUHÁZ

16.00

Testvérvárosi küldöttségek fogadása a Faluház kertjében. Köszöntőt mond Tarjáni István, Biatorbágy város polgármestere. Közreműködik Köllő Attila és az Aranypáva díjas Biatorbágyi Népdalkör. Fotókiállítás-megnyitók:
– Biatorbágy Anno (Bia és Torbágy egyesítésének ötvenedik évfordulója)
– 15 év Gyergyóremetével – Biatorbágy és Gyergyóremete 2001–2016

FŐ TÉR

Első városünnepi ifjúsági nap

18.00–19.00

Hősök – Nem vagy egyedül, Menj tovább, Lepörög a film... A „Híröz” 2001 óta az egyik legjobb honi hiphopformáció

20.00–21.00

3LAND – A csapat zeneiségét a Trance–House–Electro hármas egysége jellemzi, jókora populáris éllel. Első felvételüket 2013 tavaszán rögzítették

22.00–00.00

DJ NEWIK – 2014-ben az év Mainstream DJ-je, a MusicFM sikeres műsorvezető lemezlovasa, aki ma a legjobb bulikat csinálja

00.00–01.30

DJ FRANK ROLÁND – a Universal Music frissen szerződött producere, emellett az ausztrál Hungry Koala kiadó fiatal képviselője

JÚNIUS 18., SZOMBAT

KARINTHY UTCAI ISKOLAÉPÜLET

8.30–13.00

Bouleversony a Német Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében

FALUHÁZ NAGYTEREM

9.00–12.00

Települések születtek – igaz történetek és legendák Gyergyóremete, Alistál, Nagydobrony és Biatorbágy múltjából Laczkó-Albert Elemér, Horváth Tamás, Popka János, dr. Palovics Lajos, Nánási Tamás és a helyi értéktár bizottság tolmácsolásában. Moderátor: Nánási Tamás, Biatorbágy Város Önkormányzat Oktatási és Kulturális Bizottságának elnöke

FALUHÁZ BRINGAPONT

10.00 és

15.00

Biatorbágy Gasztró – kerékpáros „városkóstoló”. Nevezetes helyek, vállalkozások felkeresése és bemutatása a Biatorbágyi Természetbarát és Kerékpáros Egyesület, valamint a Biatorbágyi Tájévédő Kör Egyesület szervezésében. Térítésmentes kerékpár-kölcsönzési lehetőség

FŐ TÉR

10.00–11.00

Bíró Eszter-gyerekkoncert

11.30–13.15

Tánc- és sportbemutatók

– Karate – Ruip Zsófia, a Bushido Viadukt vezetője és a magyar válogatott katasapat
– Kung-fu és thai bokszt – Budai István és a Magyar Fatshani Wing-Chun HSE
– Gyermekfitnesz – Szabadkai Zsuzsa és tanítványai
– Hiphop – Uhlár Barbara és a Panic Crew Hiphop Tánciskola
– Latin tánc – Müllnerné Orosz Ágnes és Fülöp Attila, a Viadukt Sportközpont társastáncatnárjai
– Hastánc és A-Dance – Buzdor Adrienn, az Artsműhely Tánciskola és A-Dance School

15.00

Felvonulás zeneszóval, lovasokkal, lovaskocsikkal. Gyülekező Bián a Szentháromság téren, Torbágyon a Trianon-emlékműnél 14.50-kor

YBL MIKLÓS SÉTÁNY, IFJÚSÁGI PARK

15.45

Szoboravató – a Bia és Torbágy egyesítésének 50. évfordulójára Lelkes Márk szobrászművész által készített Szimbiózis című köztéri szobor leleplezése. Az alkotást Miksa Bálint festőművész méltatja

FŐ TÉR

16.30

Ünnepélyes megnyitó a nagyszínpadon – Biatorbágy és testvértelepüléseinek köszöntő beszédei. Elismerő díjak átadása: Biatorbágyért kitüntetés, Biatorbágy Városért életműdíj, Szép porta

17.30–18.00

A Step Dance Sportklub gyergyóremeti csoportjainak bemutatója. Oktatók: Portik-Dobos Gabriella és Páll István

18.00–20.00

Magyarország–Ízland Európa bajnoki futballmérkőzés közvetítése a nagyszínpad kivetítőjén

21.00

Karthago-koncert. Az együttes tagjai az 1979-es megalkulás óta máig változatlanul: Gidófalvy Attila – billentyűk, gitár, ének; Kiss Zoltán Zéro – basszusgitár, ének; Szigeti Ferenc – zenekarvezető, szólógitár, ének; Kocsándi Miklós – dob, gitár, ének; Takáts Tamás – ének, szájharmonika, dob

23.00–02.00

Utcabál a Gríz zenekarral. Immár 25 éve szolgálják folytonosan megújuló repertoárral és fiatalos lendülettel a vidám, táncos bulikat. Nagy sikerükre való tekintettel harmadik alkalommal fellépői a Városünnepnek

JÚNIUS 19., VASÁRNAP

FALUHÁZ KIÁLLÍTÓTEREM

9.30–17.00

Sakkszimultán és sakkverseny Ruip János és a Viadukt SE sakkszakosztályának szervezésében. Az udvaron óriássakk az érdeklődőknek és gyerekeknek

FÜZES-PATAK PARTJA

11.00–11.30

Koszorúzás a német nemzetiségi emlékhelynél. Megemlékezés a Német Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében a német ajkú lakosság kitelepítésének 70. évfordulóján. Térzenével közreműködik a Biatorbágyi Ifjúsági Fúvószenekar. Az idén 30 éves Fűzes Táncegyüttes A németek kitelepítése című tánckoreográfiáját mutatja be

FŐ TÉR

15.00–17.00

A testvértelepülések kulturális műsorai

– Szakály Máttyás Férfikórus
– Az Ifjúsági Fúvószenekar és a Fűzes Táncegyüttes felnőttcsoportja
– Hatrác Néptánc Együttes Nagydobronyból, művészeti vezető: Ráti Tamás
– Operett dalok Alistálból Lőrincz Roland és partnere előadásában
– PMAMI néptáncosai Strack Orsolya és Bolgovics Gergely vezetésével

17.00

17.40

Éles Gábor és barátainak gitárkoncertje Jazzation énekegyüttes. A tízéves csapat Magyarország első számú jazz-acappella együttese. Néhány éve Várallyay Katus, Kanizsa Gina, Homor Máté, Fábrián Attila mellett a biatorbágyi énekes, Bolyki Sára is tagja az együttesnek

20.00

Budapest Bár-koncert. Közreműködik a Budapest Bár zenekar Farkas Róbert vezetésével, valamint Behumi Dóri, Keleti András, Kollár-Klemencz László, Kiss Tibor, Mező Misi és Szűcs Krisztián

SZOMBATON ÉS VASÁRNAP

Fotókiállítások a Faluházban: Gyergyóremete–Biatorbágy 15., Biatorbágy anno. Szombat délutántól vasárnap délutánig látogatható a Herbrechtingeni Patchwork Klub kiállítása a német nemzetiségi tájházban (Fő utca 92.)

Étel, ital, kézműves vásár, egyházi, civil- és vállalkozói sátrak, gyerekjátászóter és kézműves-foglalkozások a Fő téren. A rendezvény ideje alatt állandó orvosi ügyelet működik. Illemhelyek a Faluházban és a térképen jelölt pontokon